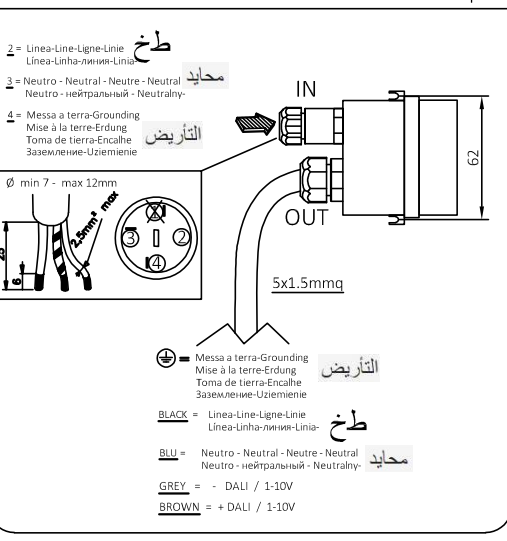




La sorgente di illuminazione e/o l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato.  
The lighting source and/or the LED power supply unit in this luminaire should be replaced by the manufacturer or its service centre or similar qualified personnel.  
La source lumineuse et/ou l'unité d'alimentation LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié.  
Das Leuchtmitel und/oder das in dieser Leuchte enthaltene LED-Vorschaltgerät darf nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ausgetauscht werden.  
La fuente de luz y/o la fuente de alimentación LED contenida en esta luminaria solo puede ser sustituida por el fabricante o su centro de servicio o por personal cualificado similar.  
A fonte de iluminação e/ou a unidade de alimentação a LED contida nesta luminária deve ser substituída somente pelo fabricante ou pelo seu centro de assistência ou, ainda, por pessoal qualificado análogo.  
Светодиодный источник освещения и / или блок питания данного осветительного прибора, должен заменяться только производителем, его сервисным центром или аналогичным квалифицированным персоналом.  
Žródło światła i/lub układ zasilający LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej muszą być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.  
**يجب استبدال مصدر الإضاءة ووحدة التغذية بالطاقة المعملية بالبدل أو أي منهم في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة عاملين مؤهلين على نحو مماثل.**

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " C ".  
This product contains an energy-efficiency class light source " C ".  
Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " C ".  
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " C ".  
Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " C ".  
Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " C ".  
Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse " C ".  
Denna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " C ".  
Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " C ".  
يحتوي هذا المنتج على ضوء من فئة الفعالية الطاقة " C ".

ACC. BOX IP66 DISMART MS - 2885 HP DIMM 5 p.



IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.  
I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.  
DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE, DESIUGAR A CORRENTE ELETTRICA!  
EN MOUNTING INSTRUCTIONS  
Please follow the instructions as shown in the relative picture.  
Damaged components must be replaced with new ones of the same type.  
TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!  
F INSTRUÇÕES DE MONTAJE  
Respecte scrupulosamente las indicaciones afijechas sur los schémas.  
Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.  
EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!  
DE MONTAGEANLEITUNG  
Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.  
Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.  
WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!  
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.  
Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.  
DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, DESCONECTE LA CORRIENTE!

AR تعليمات التركيب  
تتبع تعليمات تصميمنا بشكل دقيق لتجنب الأضرار.  
يجب استبدال المكونات التي قد تتضرر أثناء عملية الصيانة فقط بمكونات مماثلة.  
يجب فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!  
تنبيه صدمة كهربائية

PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.  
Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idénticos.  
DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!  
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
Точно следуйте указаниям, подерленным рисунками.  
Для замены неисправных компонентов использовать только аналогичные запчасти.  
ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ВЫКЛЮЧЕНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!  
PL INSTRUKCJA MONTAŻU  
Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach.  
Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.  
PODZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

La sorgente di illuminazione dovrebbe essere posizionata in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore a 2 m. (IEC/TR 62778)  
The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 2 m is not expected. (IEC/TR 62778)  
Le luminaire devrait être positionné de sorte à ne pas comporter son observation prolongée à une distance inférieure à 2 mètres. (IEC/TR 62778)  
Der Beleuchtungsapparat müsste unbedingt so positioniert werden, dass keine Verlängerung der Geräteinsichtung bei einem Abstand unter 2 m beobachtet werden kann. (IEC/TR 62778)  
La luminaria debería colocarse de tal manera que no se prevea una observación prolongada de la luminaria a una distancia inferior a 2 m. (IEC/TR 62778)  
A luminária deveria ser posicionada de modo que não esteja prevista uma observação prolongada da mesma, a uma distância inferior a 2 m. (IEC/TR 62778)  
Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы исключалось длительное наблюдение на него с расстояния менее 2 м (IEC/TR 62778)  
Оправа оświetleniowa musi być zamontowana w taki sposób, aby znajdowała się w odpowiedniej odległości względem użytkownika, nie mniejszej niż 2 m. (IEC/TR 62778)  
**يجب وضع جهاز الإضاءة بحيث لا يكون هناك ملاحظة مطولة للجهاز على مسافة أقل من 2م . (IEC/TR62778)**

Non fissare la sorgente luminosa durante la manutenzione dell'apparecchio d'illuminazione.  
Do not stare at the operating light source during luminaire maintenance.  
Ne pas regarder directement ou fixer la source lumineuse pendant la maintenance.  
Die Beleuchtungsquelle darf keinesfalls während der Wartungsverfahren des Beleuchtungsapparates befestigt werden.  
No fixe la fuente luminosa durante el mantenimiento de la luminaria.  
Não olhar para a fonte luminosa durante a manutenção da luminária.  
Nie patrzeć na pracującą źródło światła podczas konserwacji oprawy oświetleniowej.  
При обслуживании светильника нельзя пристально смотреть на источник света.  
**لا تحديق في مصدر الإضاءة أثناء صيانة تجهيزات الإضاءة.**  
Idoneo per il funzionamento in interni - Suitable for indoor use  
Apte à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet.  
Luminaria apropiada para funcionar en interiores - Aparelho apto a funcionar no interior  
Prigodan za radnju u prostorijama - Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków  
مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة.

Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili.  
Suitable for direct mounting on normally inflammable surfaces.  
Installation possible sur des surfaces normalement inflammables.  
Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.  
Adequada para instalarse en superficies normalmente inflamables.  
Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.  
Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych.  
مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال.

La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:  
1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.  
2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.  
3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.  
4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.  
5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.  
ES La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:  
1. Los aparatos de iluminación no han de tratarse como residuos urbanos normales.  
2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados específicamente al distribuidor en el momento que se compra uno nuevo.  
3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.  
4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.  
5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

EN Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:  
1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.  
2. Discarded lighting fittings are not to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.  
3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.  
4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.  
5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.  
PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece:  
1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.  
2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.  
3. Zardões e lâmpadas devem ser eliminados com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras.  
4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha selectiva.  
5. A destinação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

FR Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.  
Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires.  
Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyeurs peut aussi s'avérer nuisible.  
Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.  
L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:  
1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.  
2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.  
3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.  
4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.  
5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.  
RU Европейской директиве 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывают следующие:  
1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.  
2. Отработанные свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютеру при покупке нового светильника.  
3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.  
4. Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителю об обязательности дифференцированного сбора.  
5. Незаконная переработка отходов карается законом.

AR بنس المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:  
1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.  
2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة في مواقع التخلص المسموح لها وإعطائها إلى المورد عند شراء تجهيزات جديدة.  
3. إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات فيجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة.  
4. يظهر رمز سلة المهملات المشطوب عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.  
5. التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

disano illuminazione  
Viale Lombardia, 129  
20089 Rozzano (MI)  
www.disano.it info@disano.it  
• Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.  
• Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande contattare il produttore.  
• Il prodotto non deve essere modificato.  
• Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.  
• La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.  
• L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.  
• Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

EN Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.  
• Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt.  
• The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe.  
• DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section.  
Products must be installed according to the state of the art.  
• The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.

FR Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.  
Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires.  
Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyeurs peut aussi s'avérer nuisible.  
Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.  
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.  
L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.  
Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

DE Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann.  
Ebenso schädlich kan ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein. Wenn Sie sich bei Fragen bitte an denhersteller wenden.  
Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erischen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.  
Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.  
Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.  
In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.

ES Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.  
Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmosfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.  
El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.  
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.  
La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.  
Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.

SATURNO Ø 370 SATURNO HP  
81784210 C038\_99

